

**GB**

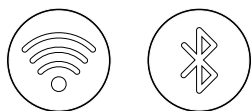
**HOUSEGARD LUMA HUB  
USER MANUAL**

MODEL: GW650

Congratulations on your purchase of the Housegard LUMA Hub! This easy-to-use guide will help you set up and make the most of your new device.

**1. PREPARATIONS**

1. Ensure you have a 2.4 GHz Wi-Fi router with an internet connection.
2. Activate Bluetooth and connect your mobile phone to the home Wi-Fi.



**2. INSTALL SMART LIFE APP**

You can download the app by searching "Smart Life" in mobile app stores or scanning below QR code, create an account, and log in.

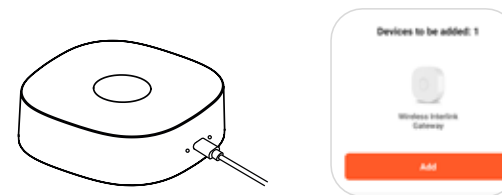
Note: Due to app upgrades, instructions may vary slightly. Follow in-app instructions if needed.



**3. ADD THE HUB TO 2.4GHZ WI-FI NETWORK**

1. Open the app.
2. Connect the hub to power.
3. The hub will automatically appear in the Smart Life app.
4. Follow the app instructions to add the hub.

Note: You can change the hub's default name during setup by clicking on the PEN icon



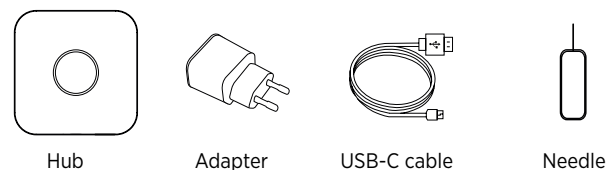
**4. ADD DEVICES TO THE HUB**

1. Open Devices and click Add Device.
2. Follow app instructions to add devices.
3. If you have interlinked Housegard LUMA alarms already, adding one device will automatically add all.
4. If not, add all Housegard LUMA alarms individually.

Note: You can pair multiple devices of the same type simultaneously.



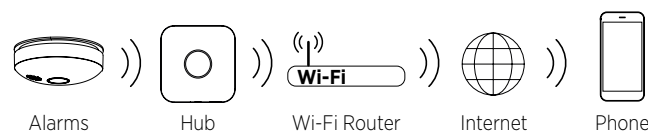
**INCLUDED**



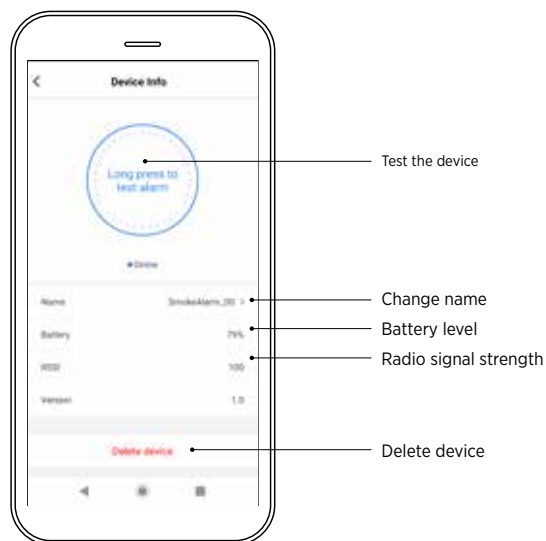
**SPECIFICATIONS**

Model: GW650  
 Power source: 220V USB C Adapter  
 DC5V / 1A  
 Power consumption: ≤1.5W  
 Wi-Fi router frequency: 2.4GHz  
 Supported APP: Smart Life - Smart Living  
 Maximum connected units: 40 pcs  
 Working frequency: RF 868MHz  
 Transmission distance open air: Up to 100 m  
 Operating temperature: -10 °C to +55 °C  
 Humidity: ≤95% RH (no condensation)  
 Dimensions: 80 x 80 x 27 mm  
 Approvals: CE, EMC, RED, ROHS, REACH

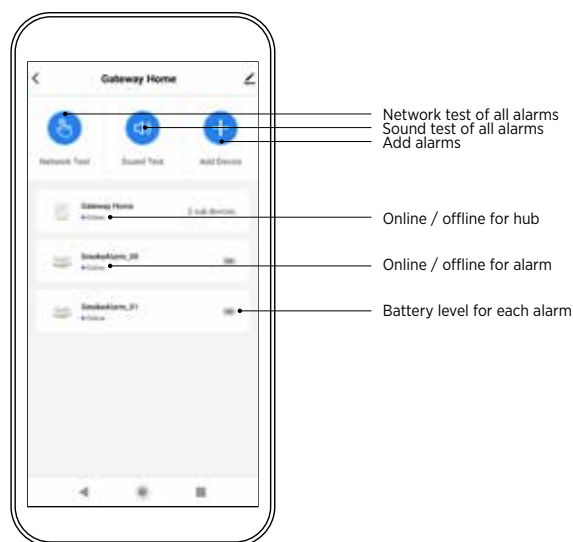
**HOW IT WORKS**



**DEVICE INFORMATION**



**SETTINGS OF HUB**



**NOTIFICATIONS**

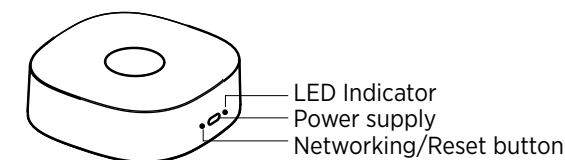
- **Fire triggered:** When an alarm is triggered, a notification will indicate which specific device has been activated. You will be able to locate or silence the alarm in the app.
- **Test event:** When the test button has been pressed.
- **The device is offline:** When the hub or device power is disconnected or the hub or device offline.
- **Low battery:** If battery level is below 10%.
- **Tamper event:** If someone removes an alarm from its mounting plate.
- **Tamper recovery event:** If someone re-mounts an alarm to its plate.

**FACTORY RESET:**

To reset the hub, press the reset button ten times rapidly. The blue LED indicator will flash slowly for 5 seconds, indicating the reset. This deletes all devices, hub-APP bindings, and configurations. The red LED flashes for 60 seconds.

**LED INDICATOR STATUS:**

LED	STATUS
The red LED flashes	Networking
The green LED is on	Networking success
The green LED flashes	Adding a sub-device to the hub
The green LED on for 2 seconds	The sub-device has been added to the hub successfully
The blue LED flashes slowly for 5 seconds	Restore factory settings



**TROUBLE SHOOTING GUIDE**

PROBLEM	ACTION
I'm not receiving alarm notifications on mobile phone.	Check app settings on phone and allow/trust notifications from Smart Life app.
Hub doesn't appear in App	Turn on Bluetooth

**WARRANTY**

This device comes with a 5-year limited warranty against manufacturing defects. (Valid from date of purchase.) Liability under the warranty is limited to the value of an equivalent hub device. Defective devices should be returned to the retailer, along with a description of the problem. If the claim is approved, the faulty goods will be replaced with a device of the same or an equivalent type. Any claim must be accompanied by a receipt confirming the date of purchase.

**DISPOSAL**

In accordance with the WEEE Directive 2012/19/EU, waste electrical products should not be disposed of with regular household waste.

SE

**HOUSEGARD LUMA HUB  
ANVÄNDARMANUAL**

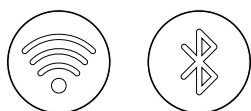
MODELL: GW650

Grattis till ditt köp av Housegard LUMA Hub!

Den här lättanvända guiden hjälper dig att installera och få ut det mesta av din nya enhet.

**1. FÖRBEREDELSE**

- Se till att du har en 2,4 GHz Wi-Fi-router med en internetanslutning.
- Aktivera Bluetooth och anslut din mobiltelefon till hemmets Wi-Fi.

**2. INSTALLERA SMART LIFE APP**

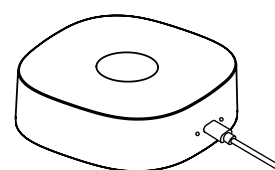
Du kan ladda ner appen genom att söka efter "Smart Life" i mobilapp butik eller skanna QR-kod nedan, skapa ett konto och logga in.

Obs: På grund av appuppggraderingar kan instruktionerna variera något. Följ instruktionerna i appen om det behövs.

**3. LÄGG TILL HUBBEN TILL 2,4 GHZ  
WI-FI-NÄTVERK**

- Öppna appen.
- Anslut hubben till ström.
- Hubben kommer upp automatiskt i Smart Life-appen.
- Följ appinstruktionerna för att lägga till hubben.

Obs: Du kan ändra hubbens standardnamn under installationen genom att klicka på PEN-ikonen. ↙

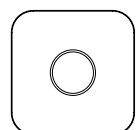
**4. LÄGG TILL ENHETER I HUBBEN**

- Öppna Enheter och klicka på Lägg till enhet.
- Följ appinstruktionerna för att lägga till enheter.
- Om du redan har sammanlänkade Housegard LUMA-larm, läggs alla till automatiskt om du lägger till en enhet.
- Om inte, lägg till alla Housegard LUMA-larm individuellt.

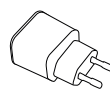
Obs: Du kan para ihop flera enheter av samma typ samtidigt.



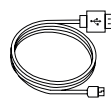
Add Device

**INCLUDED**

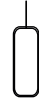
Hub



Adapter



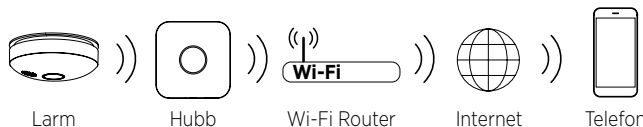
USB-C kabel



Nål

**SPECIFIKATIONER**

Modell:	GW650
Strömkälla:	220V USB C Adapter DC5V / 1A
Strömförbrukning:	≤1,5W
Wi-Fi-routerfrekvens:	2,4 GHz
App som stöds:	Smart Life - Smart Living
Maximalt antal anslutna enheter:	40 st
Arbetsfrekvens:	RF 868MHz
Sändningsavstånd (fri sikt):	Upp till 100 m
Drifttemperatur:	-10 °C till +55 °C
Luftfuktighet:	≤95 % RH (ingen kondensering).
Mått:	80 x 80 x 27 mm
Godkännanden:	CE, EMC, RED, ROHS, REACH

**HUR DET FUNGERAR****ENHETSINFORMATION**

Testa enheten

Ändra namn på enheten

Batterinivå

Radiosignalstyrka

Ta bort enhet

**INSTÄLLNINGAR FÖR HUBB**Nätverkstest av alla larm  
Ljudtest av alla larm  
Lägg till larm

Online / offline för hubb

Online / offline för larm

Batterinivå för varje larm

**AVISERINGAR**

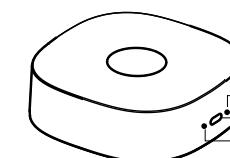
- Brand utlöst:** När ett larm utlöses kommer ett meddelande att indikera vilken specifik enhet som har aktiverats. Du kommer att kunna lokalisera eller tysta larmet i appen.
- Testhändelse:** När testknappen har tryckts in.
- Enheten är offline** När hubbens ström är fränkopplad eller hubben är offline.
- Lågt batteri:** Om batterinivån är under 10 %.
- Sabotagehändelse:** Om någon tar bort ett larm från dess monteringsplatta.
- Återställningshändelse för sabotage:** Om någon återmonterar ett larm på sin platta.

**FABRIKSÅTERSTÄLLNING**

För att återställa hubben, tryck på återställningsknappen tio gånger snabbt. Den blå LED-indikatorn blinkar långsamt i 5 sekunder, vilket indikerar återställningen. Detta tar bort alla enheter, hub till app-kopplingar och konfigurationer. Den röda lysdioden blinkar i 60 sekunder.

**LED-INDIKATORSTATUS**

LED	STATUS
Den röda lysdioden blinkar	Nätverk inte kopplat
Den gröna lysdioden lyser	Nätverk kopplat
Den gröna lysdioden blinkar	Lägga till en underenhet till nätverket
Den gröna lysdioden lyser i 2 sekunder	Underenheten har lagts till i hubben
Den blå lysdioden blinkar långsamt i 5 sekunder	Fabriksåterställning

LED-indikator  
Strömförsörjning  
Nätverks-/återställningsknapp**FELSÖKNINGSGUIDE**

PROBLEM	HANDLING
Jag får inga larmmeddelanden på mobiltelefonen.	Kontrollera appinställningarna på telefonen och tillåt/lita på meddelanden från Smart Life-appen
Hub visas inte i appen	Slå på Bluetooth

**GARANTI**

Denna enhet har 5 års begränsad garanti mot tillverkningsfel (gäller från inköpsdatum). Garantiansvaret är begränsat till värdet av en motsvarande hubb. Defekt enhet ska återlämnas till återförsäljaren tillsammans med en beskrivning av problemet. Godkänd reklamation ersätts med en ny enhet av samma eller likvärdig typ. Vid reklamation måste kvitto som bekräftar inköpsdatum uppvisas.

**ÅTERVINNING**

I enlighet med WEEE-direktivet 2012/19/EU, avfall av elektriska produkter ska inte kasseras med vanliga hushållsavfall.

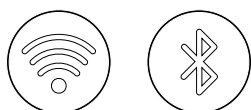
**NO****HOUSEGARD LUMA HUB  
BRUKERMANUAL**

MODELL: GW650

Gratulerer med din nye Housegard LUMA Hub!  
Denne brukervennlige veiledningen hjelper deg med å konfigurere og få mest mulig ut av den nye enheten din.

**1. FORBEREDELSE**

- Sørg for at du har en 2,4 GHz Wi-Fi-ruter med internettforbindelse.
- Aktiver Bluetooth, og koble mobiltelefonen din til det trådløse hjemmenettverket

**2. INSTALLER SMART LIFE APP**

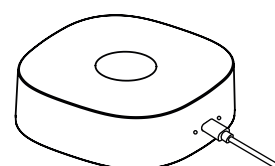
Du kan laste ned appen ved å søke på "Smart Life" i mobilapp-butikker, eller skanne QR-kode nedenfor, opprette en konto og logge inn.

OBS: På grunn av oppgraderinger i appen, kan instruksjonene variere noe. Følg instruksjonene i appen ved behov.

**3. LEGG TIL HUBEN I 2,4 GHZ WI-FI-NETTVERKET**

- Åpne appen.
- Koble huben til strømforsyningen.
- Huben kommer opp automatisk i Smart Life smartapp.
- Følg app-instruksjonene for å legge til huben.

OBS: Du kan endre standardnavnet på huben under oppsettet ved å klikke på PENN-ikonet. ✎

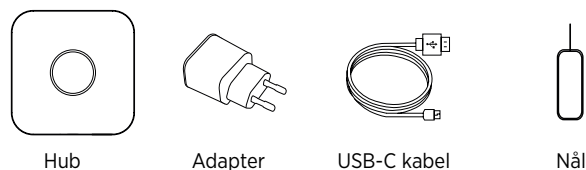
**4. KOBLE ENHETER TIL HUBEN**

- Åpne "Enheter" og klikk på "Legg til enhet".
- Følg instruksjonene i appen for å legge til enheter.
- Hvis du allerede har sammenkoblede Housegard LUMA-varslere, vil det å legge til én enhet automatisk legge til alle.
- Hvis ikke, må du legge til alle Housegard LUMA-varslere individuelt.

OBS: Du kan pare flere enheter av samme type samtidig.



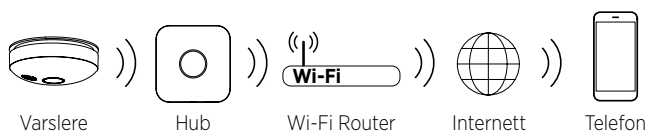
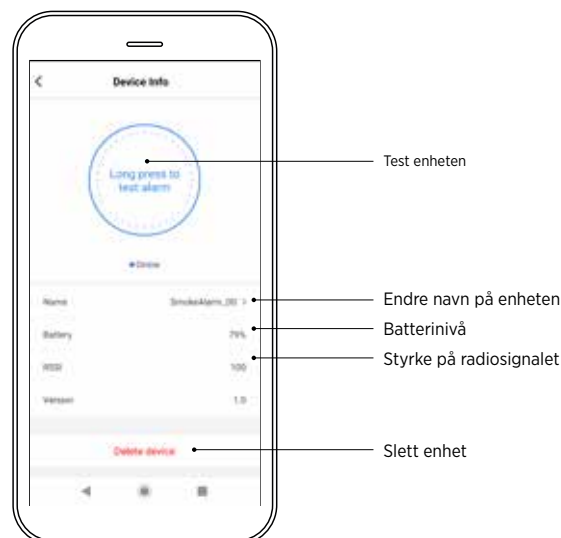
Add Device

**INKLUDERT I PAKKEN**

Hub Adapter USB-C kabel Nål

**SPESIFIKASJONER**

Modell:	GW650
Strømkilde:	AC 220V USB C-adappter DC 5V / 1A
Effektforbruk:	≤ 1,5W
Wi-Fi-ruterens frekvens:	2,4 GHz
App som støttes:	Smart Life - Smart Living
Maksimalt antall tilkoblede enheter:	40 stk.
Arbeidsfrekvens:	RF 868 MHz
Overføringsavstand i friluft:	opptil 100 m
Driftstemperatur:	-10 °C til 55 °C
Fuktighet:	≤ 95 % RH (uten kondens)
Dimensjoner:	80 x 80 x 27 mm
Godkjenninger:	CE, EMC, RED, ROHS, REACH

**SLIK FUNGERER DET****INFORMASJON OM ENHETEN****INNSTILLINGER I HUBEN****MELDINGER**

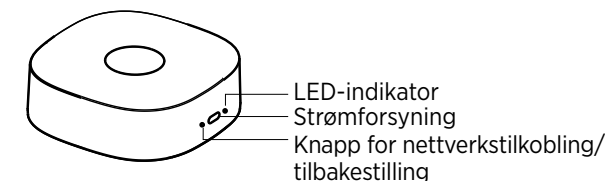
- Brannalarm utløst:** Når en alarm utløses, vil en melding indikere hvilken spesifikk enhet som er aktivert. Du vil kunne lokalisere eller dempe alarmen i smartappen.
- Ved testing:** Når testknappen er trykket ned.
- Enheter er offline:** Når strømmen til huben er koblet fra, eller huben er frakoblet.
- Lavt batteri:** Hvis batterinivået er lavere enn 10 %.
- Ved manipulering:** Hvis noen fjerner varslere fra festeplaten.
- Gjenoppretting ved manipulering:** Hvis noen monterer varslere tilbake på festeplaten.

**TILBAKESTILLING TIL FABRIKKINNSTILLINGER**

For å tilbakestille huben trykker du raskt ti ganger på tilbakestillingsknappen. Den blå LED-indikatoren blinker sakte i fem sekunder for å indikere at tilbakestillingen er utført. Dette sletter alle enheter, hub-app-koblinger og konfigurasjoner. Det røde LED-lyset blinker i 60 sekunder.

**STATUS LED-INDIKATOR**

LED	STATUS
Rød LED blinker	Nettverksoppsett
Grønn LED lyser	Nettverk opprettet
Grønn LED blinker	Slik legger du en underenhet til huben
Grønn LED lyser i to sekunder	Underenheten er lagt til huben
Blå LED blinker sakte i fem sekunder	Gjenoppretting av fabrikkinnstillinger

**VEILEDNING FOR FEILSØKING**

PROBLEM	HANDLING
Jeg mottar ikke alarmvarsler på mobiltelefonen.	Kontroller app-innstillingene på telefonen, og tillat varsler fra Smart Life app.
Huben vises ikke i appen	Slå på Bluetooth.

**GARANTI**

Denne hub leveres med en 5 års begrenset garanti mot fabrikkfeil (Gjeldende fra kjøpsdato). Garantiansvaret er begrenset til verdien av en ny tilsvarende hub. Defekte hub skal returneres til forhandleren sammen med en beskrivelse av problemet. Godkjente reklamasjoner erstattes med en ny hub av samme eller tilsvarende type. Ved reklamasjon må kvittering som bekrefter kjøpsdato fremlegges.

**GJENVINNING**

I henhold til WEEE-direktivet 2012/19 EU, skal ikke avfall fra elektriske produkter kastes med vanlig husholdningsavfall.

DK

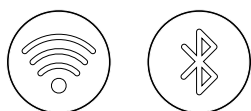
**HOUSEGARD LUMA HUB  
BRUGERVEJLEDNING**

MODEL: GW650

Tillykke med dit køb af Housegard LUMA Hub! Denne let tilgængelige brugervejledning hjælper dig med at konfigurere og få mest muligt ud af din nye enhed.

**1. FORBEREDELSE**

- Sørg for, at du har en 2,4 GHz Wi-Fi router med internetforbindelse.
- Aktivér Bluetooth, og tilslut din mobiltelefon til hjemmets WiFi-netværk.

**2. INSTALLÉR SMART LIFE APP**

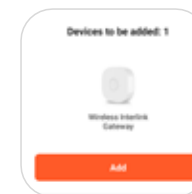
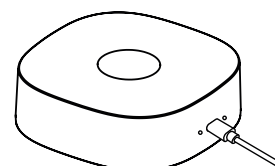
Du kan downloade appen ved at søge på "Smart Life" i din app store. Du kan også scanne nedenstående QR-kode, oprette en konto og logge ind.

OBS: Grundet opgraderinger af appen kan instruktionerne variere fra tid til anden. Følg vejledningen i appen.

**3. TILFØJ HUBBEN TIL DIT 2,4 GHZ  
WI-FI-NETVÆRK**

- Åbn appen.
- Tilslut hubben til strøm.
- Hubben kommer op automatisk i Smart Life-appen.
- Følg appvejledningen for at tilføje hubben.

Bemærk: Du kan ændre hubbens standardnavn under opsætningen ved at klikke på PEN-ikonet. ✎

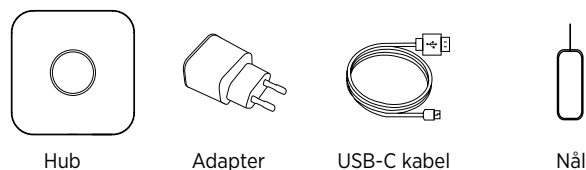
**4. FØJ ENHEDER TIL HUBBEN**

- Åbn Enheder, og klik på Tilføj enhed.
- Følg appinstruktionerne for at tilføje enheder.
- Hvis du allerede har sammenkoblet dine Housegard LUMA-alarmer, vil tilføjelsen af en ny enhed automatisk tilføje samtlige forbundne enheder.
- Hvis ikke, skal du tilføje alle Housegard LUMA-alarmer individuelt.

OBS: Du kan parre flere enheder af samme type samtidigt.



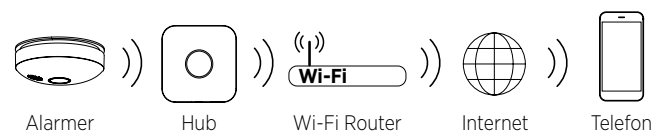
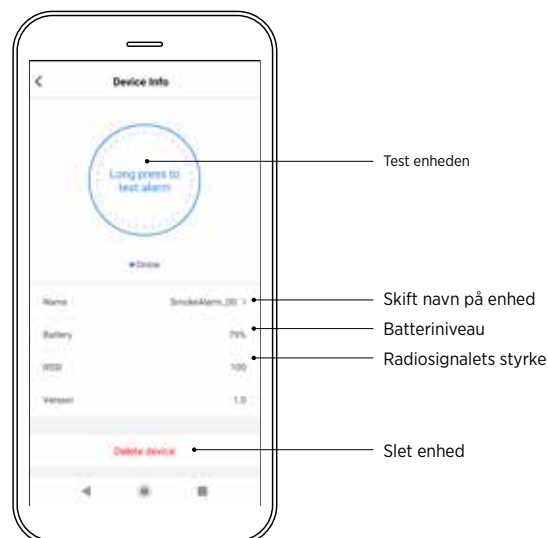
Add Device

**INKLUDERET I PAKKEN**

Hub Adapter USB-C kabel Nål

**SPECIFIKATIONER:**

Model:	GW650
Strømkilde:	220V USB-C Adapter DC5V/1A
Strømforbrug:	≤1,5W
Wi-Fi routerfrekvens:	2,4GHz
Understøttet app:	Smart Life - Smart Living
Max antal enheder, der kan tilsluttes:	40 stk.
Arbejdsfrekvens:	RF 868MHz
Transmissionsrækkevidde udendørs:	Op til 100 m
Driftstemperatur:	-10 °C til +55 °C
Fugtighed:	≤95% relativ luftfugtighed (ingen kondens)
Mål:	80 x 80 x 27 mm
Certificeringer:	CE, EMC, RED, ROHS, REACH

**SÅDAN FUNGERER DET****OPLYSNINGER OM ENHED****INDSTILLINGER AF HUB****NOTIFIKATIONER**

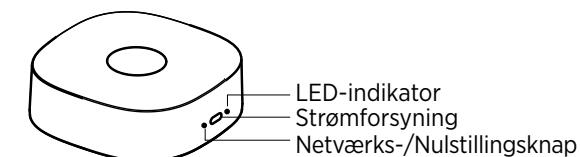
- Brand detekteret:** Når en alarm udløses, vil en notifikation angive, hvilken specifik enhed der er blevet aktiveret. Du kan både finde og slukke for alarmerne via appen.
- Testhændelse:** Når der er trykket på testknappen.
- Enheden er offline:** Når strømmen til hubben afbrydes, eller hubben er offline.
- Lavt batteriniveau:** Hvis batteriniveauet er under 10%.
- Hændelse - alarm forsøgt fjernet/ændret:** Hvis nogen fjerner en alarm fra monteringspladen.
- Hændelse - alarm forsøgt genmonteret:** Hvis nogen genmonterer alarmerne på monteringspladen.

**NULSTILLING AF FABRIKSINDSTILLINGER**

For at nulstille hubben skal du hurtigt trykke på nulstillingsknappen 10 gange. Det blå LED-indikatorlys blinker langsomt i 5 sekunder, hvilket indikerer nulstillingen. Dette sletter alle enheder, hub-APP-forbindelser og konfigurationer. Det røde LED-lys blinker i 60 sekunder.

**LED-INDIKATOR STATUS**

LED	STATUS
Det røde LED-lys blinker	Netværket er ikke tilsluttet
Det grønne LED-lys er tændt	Netværk tilsluttet
Det grønne LED-lys blinker	Tilføjelse af en underenhed til hubben
Det grønne LED-lys tændes i 2 sekunder	Underenheden er blevet føjet til hubben
Det blå LED-lys blinker langsomt i 5 sekunder	Gendan fabriksindstillinger

**FEJLSØGNINGSGUIDE**

PROBLEM	LØSNING
Jeg modtager ikke alarmnotifikationer på min mobiltelefon.	Tjek appindstillinger på din telefon, og tillad notifikationer fra Smart Life-appen.
Hub vises ikke i appen	Aktivér Bluetooth

**GARANTI**

Denne hub leveres med en 5 års begrænset garanti imod fabriksfejl. Gældende fra købsdato. Garantiansvaret er begrænset til værdien af en ny tilsvarende hub. Defekte hub skal returneres til forhandleren sammen med en beskrivelse af problemet. Godkendte reklamationer erstattes med en ny røgalarm af samme eller tilsvarende type. Ved reklamation skal kvittering som bekræfter købsdato altid fremvises.

**GENANVENDELSE**

Jævnfør WEEE-direktivet 2012/19/EU, skal affald fra elektriske produkter ikke kasseres med almindeligt husholdningsaffald.

FI

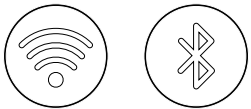
**HOUSEGARD LUMA HUB  
KÄYTTÖOHJE**

MALLI: GW650

Onnittelut uuden Housegard LUMA -keskittimen hankinnasta!  
Tämä helppokäyttöinen opas auttaa sinua ottamaan käyttöön  
uuden laitteesi ja saamaan siitä parhaan hyödyn.

**1. KÄYTTÖNOTON VALMISTELU**

1. Varmista, että sinulla on 2,4 GHz:n Wi-Fi-reititin ja internetyhteys.
2. Aktivoi Bluetooth ja yhdistä puhelimesi kotisi Wi-Fi-verkkoon.

**2. ASENNA SMART LIFE -SOVELLUS**

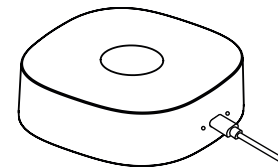
Voit ladata sovelluksen hakemalla "Smart Life" sovelluskaupassa tai skannaamalla seuraavan QR-koodin. Luo tili ja kirjaudu sisään.

Huomaa: sovelluspäivitysten vuoksi ohjeet voivat poiketa hieman. Seuraa tarvittaessa sovelluksen ohjeita.

**3. LISÄÄ KESKITIN 2,4 GHZ:N WI-FI-VERKKOON**

1. Avaa sovellus.
2. Yhdistä keskitin verkkovirtaan.
3. Keskitin ilmestyy automaattisesti Smart Life -sovellukseen.
4. Lisää keskitin noudattamalla sovelluksen ohjeita.

Huomaa: voit muuttaa keskittimen oletusnimeä laitteen käyttöönoton aikana napauttamalla kynäkuvaketta. ✍

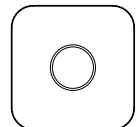
**4. LISÄÄ LAITTEITA KESKITTIMEEN**

1. Käynnistä laitteet ja napauta "Lisää laite".
2. Lisää laitteet noudattamalla sovelluksen ohjeita.
3. Jos olet jo liittänyt Housegard LUMA -varoittimet toisiinsa, yhden laitteen lisääminen lisää automaattisesti kaikki.
4. Jos et, lisää kaikki Housegard LUMA -varoittimet yksi kerrallaan.

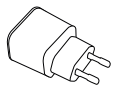
Huomaa: voit muodostaa pariliitoksen useisiin samantyyppisiin laitteisiin samanaikaisesti.



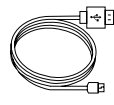
Add Device

**MUKANA PAKKAUKSESSA**

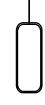
Keskitin



Sovitin



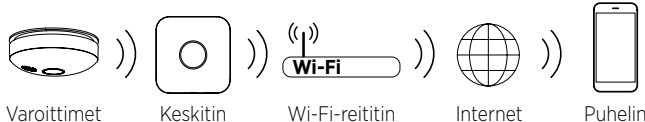
USB-C kaapeli



Neula

**TEKNISET TIEDOT**

Malli:	GW650
Virransyöttö:	220 V USB C -adapteri DC5V/1A
Virrankulutus:	≤ 1,5 W
Wi-Fi-reitittimen taajuus:	2,4 GHz
Tuettu sovellus:	Smart Life - Smart Living
Yhdistettävien laitteiden enimmäismäärä:	40 kpl
Toimintataajuus:	RF 868 MHz
Lähetysetäisyys vapaassa tilassa:	jopa 100 m
Käyttölämpötila:	-10 °C ~ +55 °C
Kosteus:	≤95 % RH (ei huurtumista)
Mitat:	80 x 80 x 27 mm
Hyväksynnät:	CE, EMC, RED, ROHS, REACH

**NÄIN SE TOIMII**

Varoittimet

Keskitin

Wi-Fi-reititin

Internet

Puhelin

**LAITTEEN TIEDOT**

Testaa laitetta

Muuta laitteen nimeä

Akun varaustaso

Radiosignaalin voimakkuus

Poista laite

**KESKITTIMEN ASETUKSET**Kaikkien varoitimien verkkotestaus  
Kaikkien varoitimien äänitestaus  
Lisää varoitin

Keskitin online-/offline-tilassa

Varoitin online-/offline-tilassa

Kunkin varoitimen akun varaustaso

**ILMOITUKSET**

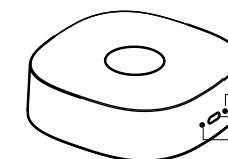
- **Tulipalon syttyminen:**  
Kun varoitin käynnistyy, ilmoituksessa kerrotaan, mikä laite on aktivoitunut. Voit paikantaa tai hiljentää varoitimen sovelluksessa.
- **Testaustapahtuma:**  
Kun testipainiketta on painettu.
- **Laite on offline-tilassa:**  
Kun virta keskittimeen katkeaa tai keskitin on offline-tilassa.
- **Alhainen akun varaustaso:**  
Jos akun varaustaso on alle 10 %.
- **Peukalointitapahtuma:**  
Jos joku poistaa varoitimen asennusalustastaan.
- **Peukaloinnin palautustapahtuma:**  
Jos joku on asentanut varoitimen uudelleen alustansa.

**TEHDASASETUSTEN PALAUTTAMINEN**

Nollaa keskitin painamalla nollauspainiketta nopeasti kymmenen kertaa. Sininen LED-merkkivalo vilkkuu hitaasti 5 sekunnin ajan ilmoittaen nollauksesta. Tämä poistaa kaikki laitteet, keskittimen ja sovelluksen välisen yhteyden ja konfiguraation. Punainen LED vilkkuu 60 sekunnin ajan.

**LED-MERKKIVALOJEN TILA**

LED	TILA
Punainen LED vilkkuu	Verkkoyhteyden muodostaminen
Vihreä LED palaa	Verkkoyhteyden muodostaminen onnistui
Vihreä LED vilkkuu	Allaitteen lisääminen keskittimeen
Vihreä LED palaa 2 sekunnin ajan	Allaitteen lisääminen keskittimeen onnistui
Sininen LED vilkkuu hitaasti 5 sekunnin ajan	Palauta tehdasasetukset

LED-merkkivalo  
Virransyöttö  
Verkko-/nollauspainike**VIANMÄÄRITYSOPAS**

ONGELMA	TOIMENPIDE
En saa hälytysilmoituksia puhelimeeni.	Tarkista sovelluksen asetukset puhelimeeni ja salli ilmoitukset Smart Life -sovelluksesta.
Keskitin ei ilmesty sovellukseen.	Ota Bluetooth käyttöön.

**TAKUU**

Tällä yksiköllä on 5 vuoden rajoitettu takuu valmistusvirheiden varalta (voimassa ostopäivästä). Takuuvastuu rajoittuu vastaavan yksikön arvoon. Viallinen laite on palautettava jälleenmyyjälle yhdessä ongelman kuvauksen kanssa. Hyväksytyt valitukset korvataan uudella, samantyyppisellä tai vastaavalla yksiköllä. Reklamaatiotapauksessa on esitettävä kuitti, joka vahvistaa ostopäivän.

**KIERRÄTYS**

WEEE-direktiivin 2012/19/EU mukaisesti sähköisiä tuotteita ei tule hävittää kotitalousjätteenmukana.

EE

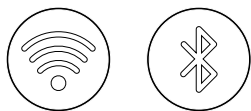
**HOUSEGARD LUMA HUB  
KASUTUSJUHEND**

MUDEL: GW650

Õnnitleme Housegard LUMA Hub'i ostu puhul! See hõlpsasti kasutatav juhend aitab oma uut seadet seadistada ja võtta sellest maksimumi.

**1. ETTEVALMISTUSED**

1. Veendu, et sul on Interneti-ühendusega 2.4 GHz Wi-Fi-ruuter.
2. Aktiivne Bluetooth ja ühenda oma mobiiltelefon koduse Wi-Fi'ga.

**2. INSTALLI SMART LIFE RAKENDUS**

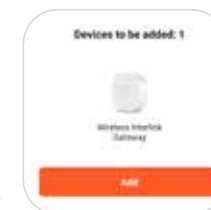
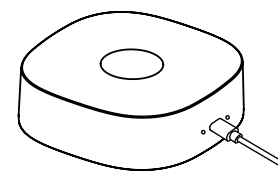
Rakenduse saad alla laadida, otsides „Smart Life“ nutitelefonis otsingust või skannides järgmist QR-koodi, loo kasutaja ning logi sisse.

Pane tähele: rakenduse versiooniuuenduste tõttu võivad juhised erineda. Vajadusel järgi rakendusesiseseid juhiseid.

**3. LISA HUB 2.4 GHZ WI-FI-VÕRKU**

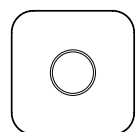
1. Ava rakendus.
2. Ühenda Hub vooluvõrku.
3. Hub kuvatakse automaatselt rakenduses Smart Life.
4. Hubi lisamiseks järgi rakenduse juhiseid.

Pane tähele: seadistamise saad muuta Hubi vaiknime, klikkides pliiatsi ikooni.

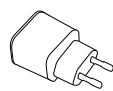
**4. LISA HUBI SEADEID**

1. Ava seaded ja kliki: "Lisa seade."
2. Seadmete lisamiseks järgi rakenduse juhiseid.
3. Kui sul on Housegard LUMA alarmid juba omaval ühendatud, lisatakse ühe seadme lisamisel kõik automaatselt.
4. Kui mitte, siis lisa kõik Housegard LUMA alarmid eraldi.

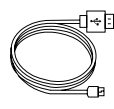
Pane tähele: korraga on võimalik siduda mitu sama tüüpi seadet.

**PAKENDIS KAASAS**

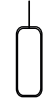
Hub



Adapter



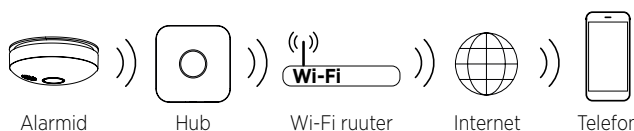
USB-C kaabel



Nöel

**TEHNILISED ANDMED**

Mudel: GW650  
Toiteallikas: 220V USB C-adapter DC5V / 1A  
Energiaarve: ≤1.5W  
Wi-Fi ruuteri sagedus: 2.4 GHz  
Toetatud rakendus: Smart Life – Smart Living  
Maksimaalselt ühendatud üksused: 40 tk  
Töösagedus: RF 868MHz  
Edastuskaugus vabas õhus: kuni 100 m  
Töötemperatuur: -10 °C kuni +55 °C  
Niiskus: ≤95% suhteline õhuniiskus (ilma kondensatsioonita)  
Mõõdud: 80 x 80 x 27 mm  
Heakskiidud: CE, EMC, RED, ROHS, REACH

**KUIDAS SEE TOIMIB****SEADME INFO**

Testi seadet

Muuda seadme nime

Aku tase

Raadiosignaali tugevus

Kustuta seade

**HUBI SEADED**Kõigi alarmide võrgust  
Kõigi alarmide helitest  
Lisa alarme

Võrgus / võrguta Hubi jaoks

Võrgus / võrguta alarmi jaoks

Iga alarmi aku kestvus

**MÄRGUANDED**

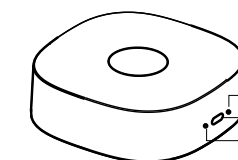
- **Vallandus tulekahju:**  
Kui häire käivitub, kuvatakse teade konkreetse seade kohta. Rakenduses saad alarmi asukoha tuvastada või vaigistada.
- **Testsündmus:**  
Kui testnuppu on vajutatud.
- **Seade on võrguühendusest:**  
Kui Hubi toide on lahti ühendatud või on võrguühendusest.
- **Madal akutase:**  
Kui aku tase on alla 10%.
- **Rikkeseündmus:**  
Kui keegi eemaldab alarmi selle kinnitusplaadilt.
- **Taastamise sündmus:**  
Kui keegi taasühendas alarmi plaadile.

**TEHASESEADETE TAASTAMINE**

Hubi lähtestamiseks vajuta lähtestusnuppu kümme korda kiiresti. Sinine LED-indikaator vilgub aeglaselt 5 sekundit, mis näitab lähtestamist. See kustutab kõik seadmed, Hubi-rakenduse sidumised ja konfiguratsioonid. Punane LED-tuli vilgub 60 sekundit.

**LED-INDIKAATORI STAATUS**

LED	STAATUS
Punane LED-tuli vilgub	Võrgustiku loomine
Roheline LED põleb	Võrgustik on loodud
Roheline LED-tuli vilgub	Alamseadme lisamine Hubi
Roheline LED põleb 2 sekundit	Alamseade on Hubi edukalt lisatud
Sinine LED-tuli vilgub aeglaselt 5 sekundit	Tehaseseadete taastamine

LED indikaator  
Toiteallikas  
Võrgu loomise /  
lähtestamise nupp**VEAOTSINGU JUHEND**

PROBLEEM	TEGEVUS
Häireteateid ei kuvata mobiilis.	Kontrolli telefonis rakenduse seadeid ja luba/usalda Smart Life rakenduse märguandeid.
Hub ei ole rakenduses nähtav	Lülita Bluetooth sisse

**GARANTII**

Sellel seadmel on 5-aastane piiratud tootmisdefektide garantii (kehtib ostukuupäevast). Garantiivastutus on piiratud vastava ühiku väärtusega. Defektne seade tuleb koos probleemi kirjeldusega tagastada edasimüüjale. Heakskiidetud kaebused asendatakse sama või samaväärset tüüpi uue seadmega. Kaebuse korral tuleb esitada ostukuupäeva kinnitav kvitung.

**TAASKASUTAMINE**

Vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiivile 2012/19/EL ei tohialektriseadmeid ära visata koos tavalistemajapidamisjäätmetega. Patarei tuleb

DE

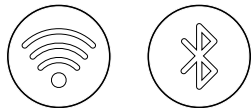
# HOUSEGARD LUMA HUB BENUTZERHANDBUCH

MODELL: GW650

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Housegard LUMA Hub! Diese benutzerfreundliche Anleitung hilft Ihnen bei der Einrichtung und der optimalen Nutzung Ihres neuen Geräts.

## 1. VORBEREITUNGEN

1. Stellen Sie sicher, dass Sie über einen 2,4-GHz-Wifi-Router mit Internetverbindung verfügen.
2. Aktivieren Sie Bluetooth und verbinden Sie Ihr Mobiltelefon mit dem Home-WLAN.



## 2. INSTALLIEREN SIE DIE SMART LIFE APP

Sie können die App herunterladen, indem Sie im App-Store nach „Smart Life“ suchen oder den folgenden QR-Code scannen, ein Konto erstellen und sich anmelden.

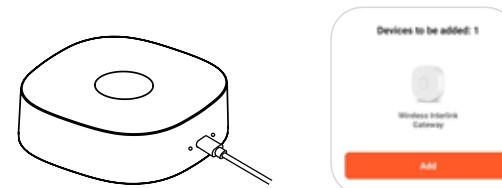
Hinweis: Aufgrund von App-Upgrades können die Anweisungen leicht variieren. Befolgen Sie im Zweifelsfall die Anweisungen in der App.



## 3. FÜGEN SIE DEN HUB ZUM 2,4-GHZ-WI-FI-NETZWERK HINZU

1. Öffnen Sie die App.
2. Schließen Sie den Hub an die Stromversorgung an.
3. Der Hub wird automatisch in der Smart Life App angezeigt.
4. Befolgen Sie die App-Anweisungen, um den Hub hinzuzufügen.

Hinweis: Sie können den Standardnamen des Hubs während des Einrichtungsvorgangs ändern, indem Sie auf das STIFT-Symbol klicken.



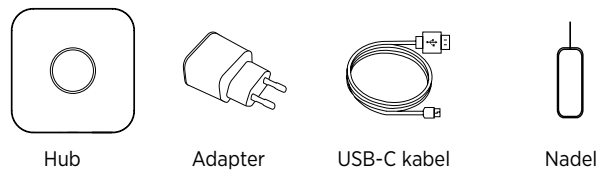
## 4. GERÄTE ZUM HUB HINZUFÜGEN

1. Öffnen Sie „Geräte“ und klicken Sie auf „Gerät hinzufügen“.
2. Befolgen Sie die Anweisungen in der App, um Geräte hinzuzufügen.
3. Wenn Sie bereits LUMA-Alarme von Housegard miteinander verbunden haben, werden durch das Hinzufügen eines Geräts automatisch alle hinzugefügt.
4. Wenn nicht, fügen Sie alle Housegard LUMA-Alarme einzeln hinzu.

Hinweis: Sie können mehrere Geräte desselben Typs gleichzeitig koppeln.



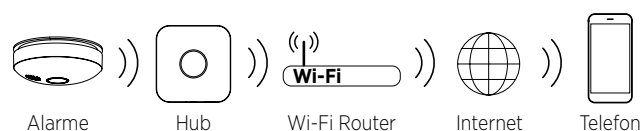
### IM PAKET ENTHALTEN



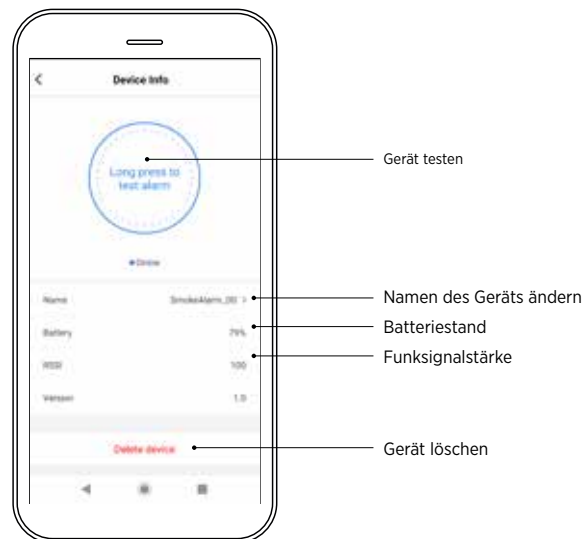
### PRODUKTDDETAILS

Modell: GW650  
Stromquelle: 220 V USB-C-Adapter DC5 V / 1 A  
Stromverbrauch: ≤ 1,5 W  
Frequenz des WiFi-Routers: 2,4 GHz  
Unterstützte APP: Smart Life - Smart Living  
Maximal verbundene Einheiten: 40 Stück  
Arbeitsfrequenz: RF 868 MHz  
Übertragungsbereich im Freien: bis zu 100 m  
Betriebstemperatur: -10 °C bis +55 °C  
Luftfeuchtigkeit: ≤ 95 % relative Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation)  
Maße: 80 x 80 x 27 mm  
Zulassungen: CE, EMC, RED, ROHS, REACH

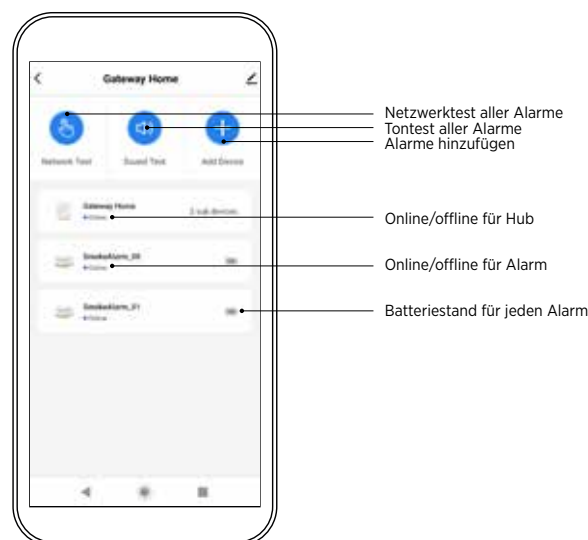
### SO FUNKTIONIERT ES



### GERÄTEINFORMATION



### EINSTELLUNGEN DES HUBS



### BENACHRICHTIGUNGEN

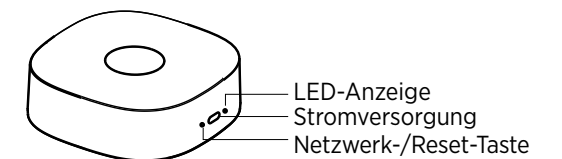
- **Feuer ausgelöst:** Wird ein Alarm ausgelöst, zeigt eine Benachrichtigung an, welches bestimmte Gerät aktiviert wurde. Sie können den Alarm in der App lokalisieren oder stummschalten.
- **Testung:** Wenn die Prüf-Taste gedrückt wurde.
- **Das Gerät ist offline:** Wenn die Stromversorgung des Hubs unterbrochen wird oder der Hub offline ist.
- **Batterie schwach:** Wenn der Batteriestand unter 10 % liegt.
- **Manipulation:** Wenn jemand einen Warnmelder von seiner Montageplatte entfernt.
- **Manipulationswiederherstellung:** Wenn jemand einen Warnmelder wieder an seiner Platte anbringt.

### WERKSEINSTELLUNG

Um den Hub zurückzusetzen, drücken Sie die Reset-Taste 10x schnell hintereinander. Die blaue LED-Anzeige blinkt 5 Sekunden lang langsam und zeigt damit den Reset an. Dadurch werden alle Geräte, Hub-APP-Bindungen und Konfigurationen gelöscht. Die rote LED blinkt 60 Sekunden lang.

### STATUS DER LED-ANZEIGE

LED	STATUS
Die rote LED blinkt	Vernetzung
Die grüne LED leuchtet	Vernetzungserfolg
Die grüne LED blinkt	Hinzufügen eines Untergeräts zum Hub
Die grüne LED leuchtet 2 Sekunden lang	Das Untergerät wurde erfolgreich zum Hub hinzugefügt
Die blaue LED blinkt 5 Sekunden lang langsam	Auf Werkseinstellungen zurücksetzen



### ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	AKTION
Ich erhalte keine Alarmbenachrichtigungen auf mein Mobiltelefon.	Überprüfen Sie die App-Einstellungen auf Ihrem Handy und erlauben/vertrauen Sie Benachrichtigungen der Smart Life-App.
Hub erscheint nicht in der App	Schalten Sie Bluetooth ein

### GARANTIE

Für dieses Gerät gilt eine 5-jährige eingeschränkte Garantie gegen Herstellungsfehler (gültig ab Kaufdatum). Die Gewährleistungshaftung ist auf den Wert eines entsprechenden Gerätes beschränkt. Das defekte Gerät muss zusammen mit einer Beschreibung des Problems an den Händler zurückgegeben werden. Genehmigte Reklamationen werden durch ein neues Gerät gleichen oder gleichwertigen Typs ersetzt. Im Falle einer Reklamation muss eine Quittung vorgelegt werden, die das Kaufdatum bestätigt.

### ENTSORGUNG

Gemäß der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU dürfen Elektroaltgeräte nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.